



ASSISTANTS
DE LANGUE

Italie
Séminaire national
Rome
18-19 novembre 2019

Le guide des assistants

Edité chaque année par l'Institut français Italia

- des informations essentielles
- un carnet d'adresses
- des ressources didactiques

Assistanat, une mission transversale

- ❑ Représenter la langue, la culture française et francophone
- ❑ Avoir un comportement **coopératif** qui témoigne de valeurs comme le respect, la compréhension de l'autre, le partage, au travers des activités pédagogiques proposées.
- ❑ S'appuyer sur la politique éducative de l'Italie qui donne une vraie place à la langue, à la communication et à la culture (**FLE**) et à la dimension "élaboration de la pensée et des connaissances" (**CLIL-Emile**) puisque l'Italie a généralisé l'enseignement **EN** langue étrangère
- ❑ Pouvoir compter sur le soutien des attachés de coopération pour le français en poste dans les régions pour offrir les projets de l'Institut français dans les écoles italiennes

La coopération linguistique et éducative en Italie

- ❑ Le réseau de coopération linguistique et éducative du Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Italie est implanté du nord au sud de la péninsule autour des **5 Instituts français**.
- ❑ Il est coordonné à partir de Rome par l'attaché de coopération éducative en poste au SCAC et animé par 5 attachés de coopération pour le français (ACPF) en poste à Milan, Florence, Rome, Naples et Palerme.
- ❑ L'Institut français d'Italie (IFI) est un organisme officiel accrédité par le MIUR pour la formation des enseignants

Un parcours vertical cohérent en langue française, de l'école à l'emploi

L'Institut français en Italie accompagne les professeurs et les élèves du primaire au lycée dans un parcours vertical cohérent

A partir d'un constat : 30 000 élèves sont actuellement inscrits en section bilingue au lycée

- donc nécessité de renforcer le bassin linguistique français dès le primaire pour un choix de la seconde langue au collège
- au collège : faire face à une perte du nombre d'apprenants de français, non pas du fait d'une prescription officielle mais du désintérêt de la langue en raison d'un enseignement traditionnel basé sur la grammaire ...
- Les assistants sont là pour l'innovation, la créativité dans l'enseignement.

Ecole primaire

Actions de sensibilisation des élèves du primaire à la langue française

Développement du DELF Prim

Actions de promotion en 5a elementare pour le choix de la LV2 français à l'entrée du collège => co-construire des animations avec les enseignants dans le cadre de l'orientation

Collège

Renforcer l'image du français comme une langue de culture que l'on peut s'approprier dans le plaisir, par le jeu...

- ❑ travailler la langue au travers de projets mobilisateurs mettant en jeu une discipline (littérature/math/sciences..), des échanges scolaires eTwinning : perspectives CLIL/EMILE
- ❑ travailler langue et corps (mise en voix de textes, saynètes...)
- ❑ langue et TICE : jeux sérieux autour de la langue, jeux d'écriture...
- ❑ entraîner les élèves à l'oral pour le DELF SCOLAIRE

Lycée

L'IFI travaille à renforcer l'image du français comme langue de travail

- ❑ Accompagner les profs dans des projets *PCTO* en français (parcours orientation travail).
- ❑ Aider les profs à travailler en équipes CLIL TEAM, sur des projets d'échanges scolaires par ex.
- ❑ Promouvoir le français comme langue des 5 continents (monde francophone et monde tout court) : économie, culture, institutions internationales etc.
- ❑ Rappeler la force des échanges économiques entre la France et l'Italie, 2ème partenaire économique l'un pour l'autre

ESABAC

**DATTI UNA CHANCE.
IMPARA IL FRANCESE.**

Esabac ESAME DI STATO
BACCALAURÉAT

Un solo esame due diplomi



2019 | 2020

Pour les élèves EsaBac

Esame di Stato + Baccalauréat EsaBac technologique

- ❑ Le rôle de l'assistant dans les filières EsaBac : la méthodologie "à la française" des épreuves de français et d'histoire au Bac
- ❑ La participation des élèves au Goncourt « La scelta dell'Italia »
- ❑ Le concours « Fiction historique »

DELF DALF

**DATTI UNA CHANCE.
IMPARA IL FRANCESE.**

Delf-Dalf

Le certificazioni ufficiali
della lingua francese
2019 - 2020



Les certifications DELF - DALF

L'IFI développe les certifications du DELF PRIM' au DALF

- ❑ Soutien aux élèves présentant les certifications en langue française
- ❑ Cours extra-curriculaires de préparation des élèves
- ❑ Contacter les IF et AF pour les surveillances d'examen

La certification "fait la différence" dans un cv, une candidature à l'international



www.testecertificazioni.it

Les rendez-vous annuels

Version originale 2019-2020

Festival di teatro in francese



« dis-moi dix mots »



L'orientation post-bac

- ❑ Les poursuites d'études en France
- ❑ Les journées de l'orientation pour les élèves EsaBac et autres

www.italie.campusfrance.org

Les Alliances françaises d'Italie

- ❑ Les Journées Pour le Français *JPF* formation des professeurs organisées avec le soutien de l'IFI

www.alliancefr.it

Les sites de l'Institut français

IFI site d'actualités de l'Institut	www.institutfrancais.it
IFProfs plateforme collaborative enseignants du monde et d'Italie + groupe privé Assistants	https://it.ifprofs.org
IF Cinéma plateforme sur inscription	http://ifcinema.institutfrancais.com/fr/
IFOS plateforme français professionnel	https://ifos.institutfrancais.com/
Culturethèque (payant inscription médiathèque IF)	http://www.institutfrancais.com/fr/culturetheque

Vos contacts en région

Ileana GUZMAN

Val d'Aoste-Piemonte-Lombardia

*Attachée de coopération
pour le français à Milan*

+39 02 4859 19 23

ileana.guzman@institutfrancais.it

<https://www.institutfrancais.it/milano/cooperazione-educativa>

Nelly MOUS

Toscana, Emilia R., Veneto, FVG, TAAdice

*Attachée de coopération
pour le français à Florence*

+39 055 271 88 16

nelly.mous@institutfrancais.it

<https://www.institutfrancais.it/firenze/il-francese-le-scuole>

Vos contacts en région

Anne DARMOUNI

Lazio, Umbria, Abruzzo, Marche, Sardegna

*Attachée de coopération
pour le français à Rome*

+39 06 68 60 1841

anne.darmouni@institutfrancais.it

[https://www.institutfrancais.it/italia/
dedicato-voi-insegnanti-di-francese](https://www.institutfrancais.it/italia/dedicato-voi-insegnanti-di-francese)

Magali CLAUD

Basilicata, Campania, Molise, Puglia

*Attachée de coopération
pour le français à Naples*

+39 081 59 807 13

magali.claux@institutfrancais.it

[https://www.institutfrancais.it/napoli/
cooperazione-educativa](https://www.institutfrancais.it/napoli/cooperazione-educativa)

Vos contacts en région

Valérie Le Galcher-Baron

Calabria, Sicilia

*Attachée de coopération pour
le français à Palerme*

+39 091 652 72 21

valerie.legalcher-baron@institutfrancais.it

[https://www.institutfrancais.it/palermo/
cooperazione-educativa](https://www.institutfrancais.it/palermo/cooperazione-educativa)